

TUDO SOBRE CASCAIS

**ESTORIL
CONFERENCES** GLOBAL CHALLENGES
LOCAL ANSWERS



EMPOWERING HUMANITY

from local to global justice



Mobilidade rodoviária gratuita em 2020

Falta menos uma paragem na viagem rumo à mobilidade rodoviária completamente gratuita dentro das fronteiras do concelho de Cascais. **p.3**

“O jovem pertence ao mundo”

José María del Corral, presidente mundial da Fundação Scholas Occurrentes será orador nas Conferências do Estoril e, em entrevista ao C, fala-nos das origens desta Fundação criada pelo Papa Francisco há 20 anos, dos propósitos e dos resultados desta verdadeira “revolução educativa”. **p.4**

OP, uma fábrica de ideias fora da caixa

Com inovadoras sessões à tarde, e mais de 50% de participantes estreados, as Sessões Públicas de Participação (SPP) da 9.ª edição do Orçamento Participativo de Cascais terminaram dia 25 de maio junto à Câmara Municipal. **p.11**

C also in English

We continue our approach to the Brexit overheat and give you a momento of reflexion with a poem about Fireflies in Cascais by Robin Aþthrope. **p.14-15**

27 | 28 | 29 MAIO 2019

Nova SBE, Carcavelos

2009 - 2019

**10 ANOS DE
CONFERÊNCIAS DO ESTORIL**

EDITORIAL

As conferências do Estoril, que celebram este ano o décimo aniversário, chamam para debate os direitos e deveres humanos, a justiça climática, a pobreza global, a tecnologia e o desenvolvimento, os quatro pilares dos desafios criados pela globalização.

Serão mais de seis dezenas de oradores nesta edição, personalidades reconhecidas pelo seu papel interventivo no Mundo, quer na defesa dos direitos humanos, da sustentabilidade do planeta, na defesa da igualdade de género. Vão estar nas Conferências nomes como Dennis Muckwege, o médico ginecologista congolês, Nobel da Paz de 2018 e que tem tido um papel fundamental na defesa da mulher africana, ou o Nobel da Economia 2006, o norte-americano Edmund Phelps, ou mesmo Bernard Kouchner, Nobel da Paz em 1999 e cofundador dos Médicos Sem Fronteiras e dos Médicos do Mundo, assim como outras figuras relevantes da Cultura como é o caso da cantora e compositora brasileira Adriana Calcanhoto, o jornalista e escritor norte-americano Erik Kirschbaum, o escritor e jornalista britânico Jamie Bartlett ou o escritor português José Eduardo Agualusa. Neste painel de personalidades que dão o seu contributo na reflexão sobre os grandes desafios criados com a globalização, há referências mundiais também na área da política, desde logo o nosso Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, mas também o Presidente da República da Croácia Kolinda Grabar-Kitarovic, o ex-Presidente da Bolívia, Carlos Mesa, o ex-presidente da Eslovénia, Danilo Türk, o ex-primeiro-ministro espanhol, José Luis Zapatero ou até Fareed Zakaria, uma das figuras do jornalismo da cadeia norte-americana CNN e colunista no The Washington Post e entrevistador das figuras mais importantes da política Mundial.

Outra das figuras presentes nestas Conferências é o Diretor Mundial e cofundador com o Papa Francisco da Fundação Scholas Occurrentes, José Maria Corral que, nesta edição do C, concede-nos uma entrevista.

Também nesta edição a diretora das Conferências do Estoril e Investigadora da Universidade Erlangen-Nürnberg (Alemanha), Teresa Violante escreve sobre a União Europeia e do papel desta instituição que tem sido crucial na pacificação de um continente que até meados do século passado foi o epicentro de duas dramáticas guerras mundiais.

A mobilidade em Cascais tem novidades com o aparecimento de um novo operador e a gratuidade do serviço de transporte rodoviário prevista para 2020. Mas outra das boas notícias é a introdução de uma carreira, num percurso entre a estação de Carcavelos e a Nova SBE, em que o transporte será feito por um veículo autónomo.

Damos-lhe a conhecer o programa da época balnear que em Cascais começou mais cedo, 1 de maio, e se estende até 15 de outubro para todas as 15 praias do concelho e damos-lhe conta do fim das sessões públicas de participação de mais uma edição do Orçamento Participativo, que este ano teve mais de 50% de estreates entre os participantes das sessões públicas. |C|H.C|

Em defesa do projeto Europeu

Teresa Violante, Diretora das Conferências do Estoril e Investigadora da Universidade Erlangen-Nürnberg (Alemanha)

Falar da Europa e do processo europeu é recordar permanentemente a História e dela retirar as melhores lições para o futuro. A atual União Europeia começou pelo imperativo de construir a paz. Sabemos hoje que o século XX – o século “breve” como lhe chamou Tony Judt – foi o século dos horrores de duas guerras mundiais e dos sangrentos dramas que as antecederam. Se pensarmos no número estimado de mortes na Segunda Guerra Mundial (as estatísticas variam, entre 60 e 80 milhões de vidas perdidas), percebemos bem como, no final da mesma, a história dos povos europeus se encontrava ligada por rios de sangue, de rancor e de feridas que pareciam, então, impossíveis de sarar.

O fortalecimento dos nacionalismos, um processo com origens no romântico século XIX e que se reforçou durante a primeira metade do século XX, aliado ao progresso tecnológico, conduziram a guerras capazes de atingir uma eficiência brutal. Foi a época em que “as luzes se apagaram em toda a Europa”, como antecipou Edward Grey em 1914.

No final da Segunda Guerra, “nunca mais” foi o mandato que originou o multilateralismo, um complexo sistema de governação global que passa pela articulação de diversos mecanismos que visam criar condições de cooperação entre os Estados para que a humanidade possa viver em paz, sem conflitos armados e, sobretudo, sem o surgimento de outro con-

flição à escala mundial. A atual União Europeia surge, portanto, ao lado de outras instituições como as Nações Unidas e o Conselho da Europa, unidas na missão de promover e garantir a paz, os direitos humanos e o respeito pelo Estado de direito.

A construção europeia começou por promover quatro liberdades: circulação de pessoas, de bens, de capitais e de serviços. Mas o sucesso que foi sendo alcançado nestes domínios despoletou o seu alargamento a outros. Defendeu-se que uma integração eficiente implicava que a Comunidade Europeia alargasse a sua atuação a outras áreas como a política ambiental, os direitos dos consumidores, a política externa e de segurança comum, justiça e assuntos



internos. Países outrora ligados pela guerra passaram a agir coordenadamente, numa interação permanente que – bem sabemos – suscita complexas dúvidas, sobretudo quando o processo democrático parece tardar em acompanhar os aprofundamentos políticos e jurídicos.

A Constituição da República Portuguesa foi aprovada em 1976 e Portugal candidatou-se à adesão à Comunidade Económica Europeia em 1977. Pertencer a uma Europa de soberanias partilhadas é, portanto, uma escolha que acompanhou o próprio

processo de construção da democracia. Portugal democrático esteve sempre, desde o início, com os dois pés na Europa, e assim permanece, empenhado no reforço da identidade europeia e no fortalecimento da ação dos Estados europeus a favor da democracia, da paz, do progresso económico e da justiça nas relações entre os povos. Quando, por esse mundo fora, crescem as vozes da intolerância e da incompreensão, pugnando modelos que esquecem as valiosas lições da História, cabe-nos a todos reforçar a voz de Portugal na Europa, votando e contribuindo para

o fortalecimento da visão multicultural e tolerante que nos caracteriza. Uma visão que nos posiciona, globalmente, no grupo de países que permanecem defensores incondicionais da inalienável dignidade humana e das relações justas e equitativas entre Estados, povos e indivíduos. Em época de questionamentos sobre o projeto europeu, importa recordar que o olhar português sobre a Europa é um olhar estruturalmente europeu e que, sem desatender à crítica, importa defender mais do que nunca esse projeto. |C|

A um passo da Mobilidade rodoviária gratuita

Falta menos uma paragem na viagem rumo à mobilidade rodoviária completamente gratuita dentro das fronteiras do concelho de Cascais.

“Se tudo correr como esperamos, em janeiro de 2020 a mobilidade rodoviária será gratuita dentro das fronteiras do concelho, para todos os cidadãos de Cascais”, sustenta Carlos Carreiras depois de, em reunião de Câmara, ter sido hoje adjudicado à espanhola Martin S.A. o novo contrato para a prestação de mobilidade rodoviária no concelho. A adjudicação resulta de Concurso Público internacional de Prestação

de Serviço Público de Transporte Rodoviário Regular de Passageiros, é uma imposição europeia à qual a Câmara de Cascais respondeu como a primeira autarquia do país a cumprir o calendário.

A mudança de operador, sob proposta de júri, está apoiada numa proposta de serviço/preço altamente competitiva assumida pela empresa espanhola.

“O resultado deste concurso abre um novo paradigma em toda a cadeia, desde o processo de seleção até à proposta de serviço”, diz o presidente de Câmara. E porquê? Carlos Carreiras explica:

“Do ponto de vista do processo, até aqui o modelo era de concessão de operações em função de uma determinada proposta de serviço contratualizada por um dado preço fechado. Mudamos isso. Estamos a pagar um preço por quilómetro em função do serviço prestado por um período de sete anos, extensível por mais três. É uma proposta mais ágil e que defende sempre o cidadão, visto que só paga quilómetros efetivamente feitos. Do ponto de vista de serviço, teremos mais carreiras (36), mais autocarros nas ruas (93), mais qualidade de serviço a preços cada vez mais reduzidos. Trata-se da medida de maior impacto positivo de mais e melhor coesão territorial e social.”

Mais autocarros,
mais novos e
mais confortáveis:

76 + 17
minibus

Mais carreiras:
36

Preço para o cidadão:

Gratuidade
em 2020

Próximos passos.

Depois da deliberação de câmara, aprovada por maioria com 3 votos contra do PS e do PCP, segue-se a assinatura do contrato, que entrará em vigor depois de obtido o visto do Tribunal de Contas. Havendo luz verde, e depois de um período transitório de oito meses para o novo operador, Carlos Carreiras confia que a mobilidade rodoviária em Cascais atingirá progressivamente a gratuidade para todos os cidadãos do concelho ainda em 2020.

A Martin é um dos maiores operadores na Comunidade de Madrid – com uma das frotas mais significativas e 33 milhões de passageiros anuais – e tem um histórico de qualidade de serviço no sistema de transporte da capital espanhola. |C|

Cascais abriu caminho Veículo autónomo já chegou

Fátima Henriques ✉ fatima.henriques@cm-cascais.pt

Revolucionário em matéria de mobilidade, o veículo autónomo já chegou ao concelho.

“Cascais abriu caminho”, assim se pode ler no veículo autónomo de classe 4 (pode ir até 5), que está agora em fase de testes e em breve irá cumprir carreiras regulares entre o novo campus universitário de Carcavelos e a estação de comboio de Carcavelos. Totalmente elétrico e sem necessidade de condutor, o veículo irá percorrer nesta primeira fase cerca de 700 metros. Uma curta distância (ou pequeno passo em Cascais) que representa um salto gigante para mobilidade (não só no concelho, mas no país). “Quem avança para este tipo de soluções nas cidades com certeza que está a olhar bem à frente para o futuro”, salientou José Mendes, Secretário de Estado

Adjunto e da Mobilidade, considerando mesmo que esta inovação da Câmara Municipal de Cascais “é uma inspiração não só para Portugal, mas para o mundo. É de classe mundial aquilo que temos aqui”.

Anfitrião da viagem inaugural do novo veículo de transporte, Carlos Carreiras, presidente da Câmara Municipal de Cascais, fez o percurso com o Secretário de Estado e vários jornalistas. Aproveitou para lembrar que “nas cidades, o transporte democrático e acessível é, cada vez mais, uma prioridade” e que “a tecnologia é importante para criar soluções, mas ela não serve de nada só por si, tem

de estar ao serviço das pessoas”. Já enquanto serviço público prestado aos cidadãos, a mobilidade é mesmo, para o autarca, “uma exigência e uma obrigação, é um direito adquirido pela nossa constituição”.

Obrigando a um investimento significativo de cerca de 500.000 euros, 250.000 na aquisição do veículo e outro tanto na manutenção para os próximos cinco anos, o novo veículo autónomo é capaz de transportar 15 pessoas, mas aguarda ainda a conclusão do percurso até à rotunda junto à Estação de Carcavelos e a homologação por parte das entidades nacionais competentes. |C|



“Nós Propomos” mais cidadania

Susana Janota ✉ susana.janota@cm-cascais.pt

O projeto nacional “Nós Propomos” levou 400 jovens e professores de 12 estabelecimentos de ensino de Cascais a pensar o território municipal, numa ação de cidadania participativa, que o concelho quis implementar também a nível municipal.

Ao longo de cerca de seis meses, alunos de Geografia de todo o País foram desafiados pela iniciativa “Nós Propomos”, dinamizada pelo Instituto de Geografia e Ordenamento do Território (IGOT) da Universidade de Lisboa, para apresentar um projeto de investigação e propostas de intervenção local no âmbito da Geografia, Cidadania e Ordenamento do Território.

Só do concelho de Cascais concorreram 12 estabelecimentos de ensino,

da rede pública, privada, profissional e cooperativa, num total de 40 a nível nacional. Assim, num ato de incentivar a cidadania participativa, o município decidiu também implementar o projeto (“Nós Propomos @ Cascais”), realizar plenários para ouvir as propostas dos jovens e colocar em prática aquelas que forem exequíveis.

“O concelho já tem uma tradição participativa tão grande que estamos sempre prontos para aderir a qualquer espécie de iniciativa que ponha os cidadãos a pensar, neste caso, a

desenvolver a capacidade de imaginar uma cidade diferente e a capacidade de identificar os problemas e resolvê-los. São tudo competências que querer ver nos nossos cidadãos”, frisa Filipa Roseta, Vereadora da Câmara Municipal de Cascais.

No âmbito nacional, o Agrupamento de Escolas de Alvide foi o grande vencedor com o projeto “Cascais em Movimento: Mobilidade para todas as pessoas – delimitação de um circuito inclusivo e sustentável”, uma pista de corrida que ligue Cascais, Al-



vide e Estoril e que permita todas as pessoas, incluindo as que têm algum tipo de deficiência motora, visual ou auditiva, praticar exercício e usufruir do espaço envolvente.

No concurso municipal destacou-se, no primeiro lugar, a Escola Frei Gonçalo de Azevedo, que propôs a construção de uma piscina municipal biológica, no lugar da Quinta do Casal Saloio, em Outeiro de Polima, perto das ruínas de Freiria, criando uma simbiose com o espaço envolvente e com vantagens ambientais. |C|

Entrevista

“O jovem pertence ao mundo”

José María del Corral, presidente mundial da Fundação Scholas Occurrentes, orador nas Conferências do Estoril, em entrevista ao C explica a origem, os propósitos e o potencial humanístico desta metodologia, desta verdadeira “revolução educativa” criada pelo Papa Francisco.

As manifestações pela biodiversidade são sinal da consciência juvenil ou um ato de desespero de uma juventude sem futuro?

São um sinal de consciência, de uma nova humanidade que não se expressa apenas fazendo parte de uma “Casa Comum”, como diz o Papa Francisco, nem sequer tem os limites e as paredes com as quais nascemos. São jovens que nasceram ligadas à internet, embora muitas ainda hoje estejam excluídas e, a partir daí, ligam-se em rede com crianças e realidades de todo o mundo. É por isso que Scholas propõe uma sala de aula sem paredes, e é por isso que Scholas propõe superar o individualismo e o isolamento de uma escola. O jovem pertence ao mundo, pertence à casa e esta casa é uma “casa comum”.

Isso também se vê nas problemáticas que os jovens escolhem para trabalhar nos programas Scholas de Cidadania onde, durante sete dias, jovens de diferentes culturas, religiões, de escolas públicas e privadas se reúnem e os seus problemas surgem, a preocupação com o lixo, a preocupação com o que fazer com as baterias, preocupações que têm a ver justamente com a exclusão.

Eles percebem que exatamente por terem esperança é que apelam e gritam ao mundo adulto que nos entendamos para os ajudar a implementar estes projetos que superem os problemas que eles descobrem.

E são motivo de preocupação ou de esperança?

Os jovens manifestam-no como preocupação e, como o Papa Francisco explicou, “*não basta que os jovens denunciem, é bom, mas não é suficiente*”. Por isso o Papa disse: “*Eu quero a Scholas*”. A Scholas, além de diagnosticar problemas e de os denunciar, está a trabalhar em soluções concretas através da arte, desporto, tecnologia (daí o, Scholas Labs) e muitos programas que procuram superar os problemas dos jovens com novos recursos. Se os jovens planeiam isto, é precisamente por elas terem esperança. Ninguém que não tenha esperança vai propor uma mudança. Propor uma mudança é pensar que o futuro pode ser presente e que esse futuro, embora árduo, pode ser melhor, que são as quatro características da esperança.

De que forma a Fundação Scholas Occurrentes está a contribuir para cumprir uma expressão do Papa Francisco: A Juventude não é futuro é agora.

O Papa utiliza essa expressão a partir de Scholas. Após 20 anos de criação com os fundadores, Enrique Palmeyro e eu, esta experiência educativa na cidade de Buenos Aires e a partir da criação desta experiência é que ele está descobrindo o que prega hoje como Papa, a necessidade de fazer esta revolução educativa. É o que a Congregação para a Educação Católica diz e reconhece, é o ministério da educação que a Igreja tem em todo o mundo, onde dizem que esta pedagogia do Papa e esta intuição expressam claramente o que Scholas faz no mundo.

A justiça ambiental é decretada por um tribunal onde a sentença exige unanimidade. E os sinais não são esperançosos. Como se pode dar aos jovens o direito de veto?

Segundo a experiência que Scholas vai tendo no mundo, os jovens em geral não participam efetivamente em nenhum espaço, fórum ou tribunal. Alguns convidam-nos, mas de uma maneira mais simbólica, para ficarem bem. O grito dos jovens é, precisamente, a necessidade de participação real. Eu acredito que a justiça tem a ver com dar ao outro o que é do outro. A principal injustiça que os jovens descobrem na experiência Schola é que a vida não é um conjunto de obrigações, muitas vezes sem conteúdo para os jovens e, portanto, sem sentido. Os jovens descobrem que a vida, a injustiça foi oferecida, é um dom e esse dom, essa oferta é que é a própria vida, e voltam a fazer algo pela vida e pelos outros. Depois de mais de 10 000 experiências no mundo só neste programa, Scholas Cidadania, os jovens dizem “*ter descoberto que a vida é um dom e que por sua vez devemos dedicar as nossas vidas ao serviço dos outros e das comunidades*.” Este presente é o que dá significado aos jovens. É isso que dá sentido a um verdadeiro tribunal de justiça.

A mulher é ainda mal tratada em muitos países do mundo e na quase totalidade é discriminada. Como podem as Scholas Occurrentes ajudar a mudar esta realidade?

Podemos dizer o que já estamos a fazer além do que podemos fazer no futuro. Em todos os programas da Scholas esse tema e esse problema aparecem porque, mais uma vez, partilhámos que a metodologia da Scholas não é ter um conteúdo para ensinar ou explicar aos alunos o que eles devem fazer, aprender, ser ou ter. Pelo contrário, começa a partir da escuta, uma escuta profunda e sincera, uma escuta sem preconceitos. Lá se vai o problema da violência de género, discriminação e muitas outras questões que hoje se reúnem no Observatório Scholas Wezum.

Podemos dar exemplos muito específicos em diferentes partes do mundo. Por exemplo, a sede da Scholas em Buenos Aires, Argentina, está localizada num bairro com muitos problemas e conflitos, chamado “Villa 31”, separado poucos metros do bairro mais caro da Argentina. Lá, os jovens aproximam-se da sede da Scholas para jogar futebol. Quando as meninas se aproximavam para jogar futebol, os meninos afastavam-nas violentamente, tiravam-nas do jogo, porque com elas perdiam. Mas eles descobriram que na Scholas o objetivo não é jogar futebol para passar o tempo, mas sim uma aprendizagem. A Scholas aplica um programa chamado FutVal (Futebol com Valores) que já foi apresentado no Mundial do Brasil. Este programa que foi lançado aquando da inauguração da Scholas, com a companhia de Lionel Messi e Gianluigi Buffon no jogo Argentina-Itália, no Estádio Olímpico de Roma, propõe precisamente que sejam os próprios jovens a definirem regras onde as mulheres têm um papel importante no campo, onde o homem precisa de fazer passes e fazer com que a mulher faça parte daquela jogada. Hoje, os testemunhos da “Villa 31” em Buenos Aires, são que os jovens se reúnem para jogar futebol. Além disso, eles não jogam só, aprendem a falar sobre os diferentes visões que têm. Existe no futebol, tal como no rãguebi, uma terceira parte, onde partilham um lanche, mesmo que seja pouco, ou algo que os faça passar o resto do dia juntos.

As conferências do Estoril vão debater soluções locais para problemas globais. Como pode uma pequena comunidade ajudar a mudar o Mundo?

A resposta chama-se Scholas. A Scholas nasceu devido a um problema ab-



scholas



solutamente local e temporário que foi a falta de participação dos jovens na crise política, social e económica pela qual a Argentina estava a passar quando Jorge Bergoglio se tornou Bispo de Buenos Aires. O que ninguém reparou, nem nós como fundadores do método, nem Jorge Bergoglio, nem os jovens que participaram, é que esta resposta, esta solução para este problema muito local seria a implementação global desta proposta para mudar a educação de cima a baixo e que o próprio Jorge Bergoglio, seria o Papa que o promoveria em todo o mundo, criando Scholas 20 anos depois como entidade internacional de direito pontifício. |C|

Por uma nesga

Humberto Costa | humberto.fcosta@cm-cascais.pt



Desde o século XVIII que, neste canto do mundo, um dos prazeres mais mundanos resulta de uma pequena receita que se traduz numa nesga de areia, uma nesga de mar e uma nesga sol. As propriedades desta receita foram propaladas para os mais variados achaques da pele à alma, nada fica indiferente, mas a receita era esta na dose perfeita. A verdadeira alquimia que se foi democratizando sem perder o destempero. Para que alguma nesga perca a sua exata medida, mais uma vez aqui, onde a praia começa mais cedo e se prolonga por mais tempo, o equilíbrio é uma prioridade.

A nesga de areia

A nesga de areia em Cascais é o equivalente a 24 Km, já que cerca de metade do perímetro do concelho (47 km) desenvolve-se em orla marítima e é 27 vezes superior à média de Portugal continental, o que o caracteriza como um concelho verdadeiramente litoral. Ora isso só aumenta a responsabilidade na manutenção desse equilíbrio. E é por isso que quer no plano da prevenção, designadamente através da sensibilização, quer no plano da preservação as ações de salvaguarda desse grande património se inicia muito antes da abertura da época balnear. Foi no inverno mesmo que avançou o projeto experimental de vigilância das praias que, apesar de ter um propósito de segurança, acaba por monitorizar outras áreas da proteção. Referimo-nos exatamente ao Projeto Experimental de Vigilância da Praia de Carcavelos. Também durante a época balnear que se estende de 1 de maio a 15 de outubro, nas 15 praias do concelho, a limpeza de todas, sete dias por semana das 06h00 até às 20h00, bem como a distribuição de cerca de 500 equipamentos de deposição de resíduos.

No plano da sensibilização ambiental Cascais conta com o Projeto Pegada n'areia inserido no Programa Maré Viva que este ano celebra 20 anos, cujo objetivo é o desenvolvimento de atividades de sensibilização ambien-

tal, de prevenção, informação e de saúde pública. São atividades destinadas ao público infantil e que este ano inclui uma iniciativa cultural de visitas guiadas com percurso explicativo às Pegadas de Dinossauros na Praia da Parede.

A nesga de mar

O Mar Começa Aqui é um programa que, apesar do valor literal da frase, de facto o Mar de Lisboa começa efetivamente no concelho de Cascais, há aqui uma dimensão semântica que se prende com a sensibilização ambiental. Muitas das ações poluentes que se repercutem no Mar, começam por más práticas em terra. E é nesse sentido que esta campanha alerta para a utilização de agentes poluentes que escorrem pela sargeta e chegam ao mar empurradas pela força das águas pluviais. Mas também a realização de análises semanais que garantem o rigoroso cumprimento das condições de qualidade das águas balneares, análises que na época balnear de 2019 são reforçadas. Estas ações garantem que das 15 praias 14 apresentam a qualidade Excelente e uma apresenta qualidade Boa.

O programa Clean Up The Atlantic, que se realiza há 12 anos consecutivos na Baía de Cascais, tem um resultado direto na limpeza subaquática e orla costeira e uma função pedagógica para o problema do plástico e dos seus efeitos nos ecossistemas

marinhos, mas também pelo envolvimento voluntário da comunidade. A edição deste ano contou com 240 participantes, dos quais 70 são mergulhadores.

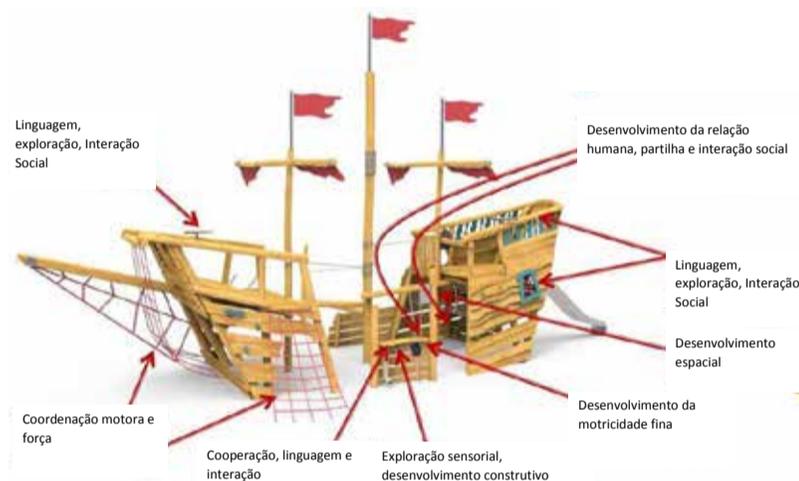
A nesga de sol

É aqui que o equilíbrio é uma preocupação universal e que ultrapassa as boas-práticas que também nesta matéria Cascais respeita. O aquecimento global, que recentemente motivou um conjunto de manifestações pelo clima numa clara demonstração de que a consciência e a responsabilidade individual são decisivas e podem ser uma boa indicação para uma população veraneante. A qualidade da praia e do Mar depende do comportamento de cada um de nós.

A Câmara Municipal de Cascais, por exemplo, está a trabalhar para tornar os eventos que decorrem no Município mais sustentáveis. São vários os eventos emblemáticos do concelho como o Millennium Estoril Open, Festa da Criança, EDP Cool Jazz, Arraial de Santo António, Festas do Mar, IRONMAN 70.3, Montepio Meia Maratona Cascais, e TP52 World Championship Cascais que vão trabalhar em conjunto com Cascais para serem implementadas medidas inovadoras que permitam melhorar a sustentabilidade do município. |C|

Mais informação: www.cascais.pt

Um Navio a explorar em Carcavelos



O Município de Cascais vai montar uma infraestrutura de uso público que fomente o “Brincar”, sendo esta uma das tarefas na infância, com maior responsabilidade no desenvolvimento motor, pessoal, cognitivo, social, emocional. Este equipamento destina-se a crianças a partir dos 3 até aos 12 anos.

O conjunto principal é constituído por :

Um NAVIO EXPLORER, inspirado no entusiasmo das crianças pela exploração e aventura, permitindo subir e rastejarem cordas e pranchas saltitantes e estáveis, inclinadas, horizontais e verticais, motivando uma estimulante atividade física, em simultâneo com espaços de recreio e lúdicos apetrechados com canhões e binóculos, estimulando a criatividade e a cooperação.

Um SLIDE com aproximadamente 20m de percurso, consiste no deslizamento em pé ou sentado, permitindo treinar habilidades sócio emocionais. Este espaço está previsto ser aberto ao público no dia 1 de Junho do corrente ano.

Algumas sugestões para a Época Balnear 2019

Exposição “Ameaças pela ação do Homem”

Exposição com a parceria do Jardim Zoológico que visa sensibilizar para os animais que se encontram em vias de extinção ou ameaçados pela destruição dos seus habitats em função das atividades do Homem. No Passeio Marítimo Cascais - Estoril, de 1 Maio a 30 de Junho.

Paredão d'Artes

Iniciativa que reúne artistas do concelho e instituições de solidariedade social para mostrar e desenvolver obras de cerâmica, cartonagem, pintura e outras disciplinas. Os artistas irão estar a trabalhar em ateliers ao vivo e o público é chamado a participar. Na praia da Poça nos dias 24 Maio, 7 e 29 Junho, 20 de Julho, 10 Agosto e 7 Setembro.

Noite das Estrelas

Com a colaboração do NUCLIO, promove-se a observação do Sol e do céu noturno com recurso a telescópios, Oficinas de Astronomia e muitas outras atividades. Praia da Azaruinha, nos dias 8 Junho e 6 Julho.

Oceanário de Lisboa

Atividades de sensibilização para a pesca sustentável e para a poluição marinha, Passeio Marítimo Cascais - Estoril, início a 2 Setembro até 15 Outubro.

A Festa das Harley-Davidson está a chegar

Paula Lamares ✉ paula.lamares@cm-cascais.pt



São esperados mais de 50.000 participantes no 28º Rally Anual Europeu do Grupo de Proprietários de Harley-Davidson (H.O.G.) que se vai realizar em Cascais, de 13 a 16 de junho. Uma enorme mostra das últimas motocicletas Harley-Davidson 2019, uma atmosfera de festival com bandas em vários palcos e as habituais atrações que incluem o “Custom Bike Show” (motas personalizadas) e o grande desfile Harley-Davidson onde se esperam cerca de 20.000 motas, são alguns dos eventos que todos podem assistir, gratuitamente, ao longo dos quatro dias da concentração. Estima-se que a grande evento aportará em alojamento e refeições, cerca de 8 milhões à economia local.

O evento, agora no seu 28.º ano, mu-

da-se para diferentes locais todos os anos e a H.O.G tem por norma nunca repetir um mesmo local, mas Cascais tornou-se a exceção. Após sete anos, fãs e donos das icónicas motas norte-americanas regressam ao sítio onde foram felizes, tal foi o sucesso do evento em 2012. “Tudo aquilo que desejamos para o local escolhido para os nossos eventos encontramos em Cascais”, afirmou Bev English, representante na Europa do Grupo de Proprietários de Harley-Davidson referindo-se à localização “junto à praia”, aos “belíssimos espaços circundantes” e aos “hotéis, bares e restaurantes” que existem no concelho. Também o envolvimento de toda a população e o grande empenho do município de Cascais para receber o evento foi referido por Bev English, como fatores determinantes para

este regresso: “Cascais tornou-nos a vida mais fácil na organização de um evento tão complexo e os nossos membros (H.O.G) adoraram estar aqui”, garantiu Bev. Como novidades relativamente a 2012, a representante da H.O.G na Europa, adiantou que os visitantes e os locais vão poder contar com “um evento ainda maior e com mais coisas a acontecerem todos os dias, para todas as idades e não só para os fãs das Harley”. Para além da tradicional Parada, vai ser possível vivenciar a experiência do universo Harley-Davidson com uma arena de demonstrações, uma exposição com os últimos modelos de Harley-Davidson, um espetáculo exclusivo de motas personalizadas, áreas de compras de tudo o que está relacionado com a icónica marca. O evento vai, ainda, contar com um bar Harley na praia

com música ao vivo e churrasco, dois palcos para animação musical na Baía e na Cidadela.

“Cascais está a preparar tudo aquilo que é preciso para receber este evento”, afirmou Fernando Ferreira Marques que lidera a organização deste evento por parte do Município de Cascais. Uma das medidas necessárias foi o alargamento do perímetro relativamente a 2012, começando no Jardim Visconde da Luz até ao Hipódromo Municipal Manuel Possolo já que “se esperam mais motas e mais pessoas”. Para aguçar o apetite Fernando Ferreira Marques adiantou que “Vão vir aí muitas atividades diárias que vão surpreender todos os que quiserem vir”. No que se refere à segurança, Fernando Ferreira Marques, garantiu que está a ser feito

“tudo e de tudo” para repetir os números de 2012: Zero acidentes e zero incidentes. Todas as forças de segurança centrais e locais estão envolvidas e preparadas nas mais variadas vertentes, assim como a Proteção Civil, Bombeiros e todo o pessoal qualificado na área da saúde. “Daí que o investimento que a Câmara Municipal de Cascais fez seja relativamente maior que em 2012, com a presença de 120 voluntários cascalenses que já se disponibilizaram para estarem ao longo do perímetro a ajudar”, informou Fernando Ferreira Marques, acrescentando que “todos os perigos dados como possíveis, estatisticamente, estão plasmados no nosso Plano de Segurança.” |C|

MOBI
CASCAIS
mobicascais.pt



O PORTAL DA MOBILIDADE
EM CASCAIS

Descarregue a aplicação
e mova-se connosco

Download on the
App Store

Get it on
Google play

EMPOWERING HUMANITY

from local to global justice

27 | 28 | 29 MAIO 2019

Nova SBE, Carcavelos



10 anos de Conferências do Estoril 2009-2019

Para celebrar o décimo aniversário das Conferências do Estoril, a edição de 2019 pretende sintetizar os desafios criados pela globalização que dominaram a última década e que enfrentaremos nos próximos anos. As Conferências do Estoril 2019 irão centrar-se em torno de quatro tópicos principais de debate: direitos e deveres humanos, justiça climática, pobreza global e desigualdade, tecnologia e desenvolvimento. Durante três dias, os oradores participarão em debates e discussões, abordando estes quatro tópicos e comprometendo-se com uma abordagem prática que permita o confronto com problemas reais de (in)justiça global.

A Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável surge como um dos contributos mais significativos dos últimos tempos para uma verdadeira universalização da dignidade humana. Acolhida pelos líderes mun-

DIREITOS E
DEVERES
HUMANOS



JUSTIÇA
CLIMÁTICA



diais, a Agenda para o Desenvolvimento Sustentável estabelece como prioridades humanitárias a erradicação da pobreza, a rejeição de desigualdades e a proteção ambiental. Adotados atualmente à escala global, os Objetivos do Desenvolvimento Sustentável constituem o ponto de partida para a discussão sobre Justiça Global nas Conferências do Estoril – o que podemos fazer para os promover e reforçar?

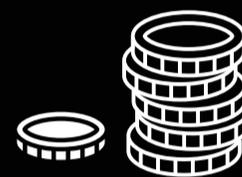
Mais do que centrar-se na relação entre Estados, uma abordagem global ao conceito de justiça deve focar-se, em especial, nos indivíduos – não apenas nos seus direitos inalienáveis, como também nos deveres vinculativos recíprocos.

Evitando qualquer tipo de imposição moral e oferecendo perspectivas plurais relativamente a questões de responsabilidade e conflito político, a discussão partirá de alguns aconteci-

mentos recentes que inevitavelmente nos incitam a refletir acerca dos nossos deveres na promoção da paz e justiça além-fronteiras. Os oradores irão tomar parte em debates cujo objetivo é alcançar soluções concretas para questões de justiça global, que poderão ser resolvidas localmente ou envolver desafios de índole transnacional, implicando a implementação de políticas internacionais ou supranacionais.

As Conferências do Estoril, uma vez mais, promoverão o diálogo entre teoria e prática, ética e política, passado e futuro, gerações mais velhas e jovens. |C|

POBREZA
GLOBAL E
DESIGUALDADE



TECNOLOGIA E
DESENVOLVIMENTO



Compromisso Conferências do Estoril

O COMPROMISSO DAS CONFERÊNCIAS DO ESTORIL: DEBATES RACIONAIS E ESCOLHAS INFORMADAS

Os nossos debates têm como base o respeito e o reconhecimento mútuo. Este não é apenas um método, é o fundamento da própria justiça. Enfatizando a defesa do pluralismo e da diversidade, estamos comprometidos com a implementação do diálogo como motor primordial da mudança, incentivando a participação do pú-

blico numa oportunidade única de discutir tópicos importantes para a nossa vida coletiva.

Os oradores devem, por isso, respeitar as opiniões dos restantes intervenientes, bem como o tempo de duração alocado às suas intervenções de modo a permitir a participação do público no debate. Juntos fare-

mos deste um momento que honre verdadeiramente os ideais democráticos, alicerçado em discussões racionais e perspectivas pluralistas. A contestação e o dissenso devem ser compreendidos como características intrínsecas das comunidades contemporâneas – o nosso palco constitui parte integrante de uma esfera pública agregadora em que o respeito e o reconhecimento se apresentam como as únicas linhas vermelhas da discussão.

Esta esfera pública não pode mais apresentar-se como um espaço imaginário não-mediado, onde vigora a lei do mais forte. Comprometemo-nos com a criação de um domínio da vida social em que todas as perspectivas são bem-vindas, desafiando o status quo e as grandes narrativas das elites. Compreendemos a participação política como um elemento intrínseco das nossas vidas coletivas e, por isso, um direito e dever individual.

As Conferências do Estoril convidam todas e todos a questionar as limitações das suas próprias posições. A confrontá-las com outras perspectivas. A reconhecer dogmas que aprendemos a prezar. E a descobrir novos significados para conceitos que valorizamos. Acreditamos que este é o ponto de partida de qualquer vontade genuína de promover a paz e a igualdade num mundo globalmente justo. |C|



27
MAIO

9H30 - 11H00 | DEBATE | MUDAR O MUNDO ATRAVÉS DA EDUCAÇÃO

| **Ahmad Nawaz** | Ativista para a Educação e a Paz (Paquistão) | **Teresa Bonvalot** | Surfista Profissional (Portugal) | **Pedro Espírito Santo** | Representante da União Europeia na Y20 - Cimeira de Jovens Líderes do G20 em Tóquio 2019 (Portugal)

14H45 - 15H45 | DESAFIOS LUSÓFONOS

| **Carlos Carreiras** | Presidente da Câmara Municipal de Cascais (Portugal) | **José Eduardo Agualusa** | Escritor e Jornalista (Angola) | **Adriana Calcanhotto** | Cantora e Compositora (Brasil)

15H45 - 16H45 | PRÉMIOS PRITZKER DISCUTEM ARQUITETURA E O DIREITO À FELICIDADE

| **Álvaro Siza Vieira** | Prémio Pritzker 1992 (Portugal) | **Eduardo Souto de Moura** | Prémio Pritzker 2011 (Portugal)

17H30 - 18H30 | KEYNOTE ESPECIAL | VIOLÊNCIA SEXUAL: UMA ARMA DE GUERRA E CONFLITOS ARMADOS

| **Denis Mukwege** | Prémio Nobel da Paz 2018 (República Democrática do Congo) | **Com a participação especial de Dalal Khairi** | Escritora e Estudante (Iraque)

28
MAIO

11H30 - 13H00 | DEBATE GLOBAL | SOCIALISMO DO SÉCULO XXI: LIÇÕES DA AMÉRICA DO SUL?

| **Luis Alberto Lacalle** | Presidente da República Oriental do Uruguai 1990-1995 (Uruguai) | **Carlos Mesa** | Presidente da República da Bolívia 2003-2005 (Bolívia) | **Miguel Otero** | Jornalista e Diretor do El Nacional (Venezuela)

14H45 - 16H15 | DEBATE GLOBAL | DE VOLTA AO ESSENCIAL: DEMOCRACIA E A LUTA CONTRA A CORRUPÇÃO

| **Francisca Van Dunem** | Ministra da Justiça de Portugal (Portugal) | **Sérgio Moro** | Ministro da Justiça e Segurança Pública do Brasil (Brasil) | **Janine Lélis** | Ministra da Justiça e Trabalho de Cabo Verde (Cabo Verde) | **Joana Marques Vidal** | Procuradora-Geral da República Portuguesa 2012-2018 (Portugal)

17H30 - 19H00 | DIÁLOGO GLOBAL | NOVOS MUROS NO 30º ANIVERSÁRIO DA QUEDA DO MURO DE BERLIM

| **Vaira Vike-Freiberga** | Presidente da República da Letónia 1999-2007 e Presidente do Clube de Madrid (Letónia) | **Ketevan Tsikhelashvili** | Ministra do Estado para a Reconciliação e Igualdade Cívica da Geórgia (Geórgia) | **Svetlana Alexievich** | Prémio Nobel da Literatura 2015 (Bielorrússia)

19H00 - 20H30 | KEYNOTE ESPECIAL | UM PANORAMA GLOBAL COM FAREED ZAKARIA

| **Fareed Zakaria** | Jornalista e Apresentador do programa Fareed Zakaria GPS da CNN (Índia, Estados Unidos)

29
MAIO

11H30 - 13H00 | DEBATE GLOBAL | PRÉMIOS NOBEL DISCUTEM A POBREZA MUNDIAL | O MAIOR CRIME CONTRA A HUMANIDADE?

| **Edmund Phelps** | Prémio Nobel da Economia 2006 (Estados Unidos) | **Bernard Kouchner** | Cofundador dos Médicos sem Fronteiras e dos Médicos do Mundo e Prémio Nobel da Paz em 1999 (França) | **Rigoberta Menchú Tum** | Ativista dos Direitos Humanos e Prémio Nobel da Paz 1992 (Guatemala)

14H00 - 15H30 | KEYNOTE ESPECIAL | A CRISE DA DEMOCRACIA: DO MEDO À ESPERANÇA?

| **Anne Applebaum** | Colunista do The Washington Post e Prémio Pulitzer de Não-Ficção 2004 (Estados Unidos, Polónia)

15H30 - 16H45 | KEYNOTE ESPECIAL | GLOBALIZAÇÃO VS NOVAS ALTERNATIVAS

| **Guy Verhofstadt** | Primeiro-Ministro da Bélgica 1999-2008 e Presidente da Aliança dos Liberais e Democratas pela Europa no Parlamento Europeu (Bélgica)

18H15 - 19H30 | PAINEL DE PLENÁRIO | LIÇÕES DO PASSADO

| **José Manuel Barroso** | Primeiro-Ministro de Portugal 2002-2004 e Presidente da Comissão Europeia 2004-2014 (Portugal) | **José Luis Zapatero** | Primeiro-Ministro de Espanha 2004-2011 e Membro do Clube de Madrid (Espanha)

ESTORIL CONFERENCES

GLOBAL CHALLENGES,
LOCAL ANSWERS

27 | 28 | 29 MAIO 2019
NOVA SBE, CARCAVELOS

27 MAIO

YOUTH
SUMMIT



FRANCISCA ANSELMO

DIRK VAN DIERENDONCK

AHMAD NAWAZ

TERESA BONVALOT

PEDRO ESPÍRITO SANTO

MANUEL FELGUEIRAS

PEDRO NETO

JOSÉ MARÍA DEL CORRAL

27 MAIO

CERIMÓNIA DE ABERTURA



JAMIE SUSSKIND

ÁLVARO SIZA VIEIRA

EDUARDO SOUTO DE MOURA

DENIS MUKWEGE

MIGUEL PINTO LUZ

ADRIANA CALCANHOTTO

JOSÉ EDUARDO AGUALUSA

CARLOS CARREIRAS

KOLINDA GRABAR-KITAROVIĆ

MARCELO REBELO DE SOUSA

28 MAIO

PENSAR NA JUSTIÇA:
O QUE DEVEMOS UNS AOS OUTROS?



FRANCISCA VAN DUNEM

CARLOS MESA

EDIT SCHLAFFER

LUIS ALBERTO LACALLE

JANINE LÉLIS

FAREED ZAKARIA

JOYCE BANDA

SÉRGIO MORO

JOANA MARQUES VIDAL

SVETLANA ALEXIEVICH

29 MAIO

DA TEORIA À AÇÃO:
CONSTRUIR O MUNDO COM QUE SONHÁMOS



GARRETT MCNAMARA

ANNE APPLEBAUM

EDMUND PHELPS

DANIEL TRAÇA

GUY VERHOFSTADT

TERESA VIOLANTE

JOSÉ MANUEL BARROSO

RIGOBERTA MENCHÚ TUM

JOSÉ LUIS ZAPATERO

MÁRIO CENTENO

Co-organização

NOVA NOVA SCHOOL OF BUSINESS & ECONOMICS

CASCAIS

TURISMO DE PORTUGAL



LEXUS

Caetano Auto

Santander

CISION

LG Business Solutions

NESCAFÉ

Apoio Institucional



REPÚBLICA PORTUGUESA
NEGÓCIOS ESTRANGEROS



Parceiros Media



Parceiros

#CHANGETHETHEWORLD
estorilconferences.org

Nova School of Business and Economics

A produção de conhecimento e promoção do diálogo que inspiram cada edição das Conferências do Estoril, junta-se uma referência internacional da academia portuguesa: a Nova School of Business & Economics.

O campus da Nova SBE tem capacidade para 5000 pessoas e aposta em oferecer grande qualidade académica aliada ao estilo de vida “Cascalense”.

Competindo com as melhores escolas de negócios da Europa, a Nova SBE atrai estudantes de todo o mundo, concebida num terreno com uma área de 83.000 m2 junto ao mar, frente à Praia de Carcavelos, com edifícios baixos e amplos espaços verdes exteriores.

Muito mais do que uma escola, a Nova SBE é uma comunidade dedicada ao talento e ao conhecimento, e é a nova casa das Conferências do Estoril. |C|



10 anos de Conferências do Estoril 2009-2019

As Conferências do Estoril são um encontro que ocorre de dois em dois anos em Cascais. Desde a primeira edição em 2009 se compreendeu que, num mundo globalizado, seriam as respostas locais a alavancar de novo o progresso e o desenvolvimento. O programa para a primeira edição foi desenhado em torno deste tema e da relação entre o local e o global.

Em 2009 as Conferências do Estoril tiveram a participação de 42 oradores, de 13 nacionalidades e 4 continentes. José Maria Aznar, Joseph Stiglitz, Mary Robinson, Radha Kumar e Tony Blair, foram alguns dos oradores. A primeira edição, em 2009, foi um sucesso, com 1500 participantes, 167 jornalistas e 56 órgãos de comunicação social, nacionais e internacionais.

O Estoril Global Issues Distinguished Book Prize foi atribuído ex aequo aos livros ‘*The Bottom Billion*’ e ‘*Creating a World Without Poverty*’, da autoria de Paul Collier e o Prémio Nobel da Paz, Muhammad Yunus, respetivamente

Durante os três dias de Conferências do Estoril de 2011, o número de oradores aumentou para 58, de 18 nacionalidades diferentes, destacando-se Francis Fukuyama, Jordi Pujol, S.A.R. Princesa Laurentien dos Países Baixos, Mohamed Elbaradei e Nouriel Roubini. Nesta edição, o número de participantes aumentou ligeiramente, destacando-se 700 estudantes presentes ao longo dos três dias. A cobertura foi feita por 176 Jornalistas nacionais e internacionais. Na sua

ATTENDEES



9040

POLITICIANS



106

JOURNALISTS



920

SPEAKERS



315

terceira edição, em 2013, a organização contou com 76 oradores, durante 4 dias, para 50 horas de debate, dos quais se destacam Anthony Giddens, Christopher Pissarides, Frederik de Klerk, Herman Van Rompuy, Kolinda Grabar Kitarovic, Shirin Ebadi e Viktor Orbán. Estiveram presentes 242 jornalistas nacionais e internacionais. O prémio Estoril Global Issues Distinguished Book Prize foi atribuído a ‘*Civilization: The West and the Rest*’ da autoria do historiador e professor Niall Ferguson. O Estoril Local Answers Award, atribuído nessa edição pela primeira vez, foi ganho pelo MDV – Movimento para a Defesa da Vida.

Em 2015 estiveram presentes diversas personalidades, entre as quais se destacam Durão Barroso, Georgios Papandreou, José Ramos-Horta, Garry Kasparov e Vandana Shiva. O prémio Estoril Global Issues Distinguished Book Prize foi atribuído a ‘*Political Order and Political Decay: From the Industrial Revolution to the Globalization of Democracy*’ da autoria do cientista político Francis Fukuyama. A segunda edição do Estoril Local Answers Award distinguiu a Aporvela.

Para a edição de 2017 e de forma a redinamizar o impacto das conferências foram introduzidas alterações na temática, alinhada em torno de um desafio global único: as migrações. Anja Ringgreen Lovén, Antonio Di Pietro, Baltasar Garzón, Edward Snowden, Fareeda Khalaf, Madeleine Albright, Nigel Farage e Sérgio Moro foram alguns dos nomes que mais

NATIONALITIES



105

NOBEL PRIZES



14

NEWS



3050

HOURS OF DEBATE



158

STUDENTS



4000

atraíram a audiência. E a estes juntaram-se ainda cinco prémios Nobel da Paz. O Papa Francisco enviou uma mensagem dirigida a todo o público das Conferências do Estoril e, pela primeira vez, esteve presente numa edição das Conferências do Estoril o Presidente da República Portuguesa (Marcelo Rebelo de Sousa).

A ‘*experiência*’ do público participante também foi tida em conta, com várias atividades ao longo do dia disponíveis a todo o público das Conferências do Estoril e que variavam entre exposições de arte, workshops e pequenos encontros com vários oradores.

Estiveram presentes, em 2017, 3805 participantes. O vídeo teaser das Conferências do Estoril contou com mais de 45.000 visualizações, tendo ainda vencido o prémio de comunicação atribuído pelo Alto Comissariado para as Migrações.

Nos próximos dias 27, 28 e 29 de maio de 2019, as Conferências do Estoril irão celebrar dez anos. Contamos consigo para que esta seja a melhor edição de sempre das Conferências do Estoril! |C|

OP CASCAIS 2019 | Muitas ideias fora da caixa

Fátima Henriques ✉ fatima.henriques@cm-cascais.pt

Com inovadoras sessões à tarde, e mais de 50% de participantes estreantes, as Sessões Públicas de Participação (SPP) da 9.ª edição do Orçamento Participativo de Cascais terminaram dia 25 de maio junto à Câmara Municipal. Neste dia, o expoente da Democracia Participativa volta, ano após ano, a estar paredes meias com o ícone da Democracia Representativa, uma vez que a sessão acontece à porta do edifício dos Paços do Concelho.

Não se pense, contudo que haja qualquer competição entre estas duas formas de democracia. Antes, há um complemento e uma verificação mútua da saúde destas formas de poder. “Uma democracia é tanto mais forte e saudável quanto maior for a participação dos seus cidadãos”, refere Carlos Carreiras, presidente da Câmara Municipal de Cascais.

E, no concelho cujo modelo de Orçamento Participativo goza de prestígio a nível mundial, sendo seguido nos quatro continentes por mais de 10 cidades no mundo (entre as quais Nova Iorque, EUA, Maputo, Moçambique, Sacalina, Rússia) a participação goza de boa saúde e recomenda-se. Quando este jornal lhe chegar às mãos, as SPP já terão terminado superando

o total de participantes registado em 2018 e voltando a confirmar a força de participação dos cidadãos do concelho. Também ao nível da moderação a edição 2019 trouxe novidades: recrutados entre as turmas OP Jovem, muitos alunos das escolas vestiram a camisola e moderaram sessões, abdicando mesmo de ser participantes quando foi preciso. Atentos e criativos, os participantes estão a corresponder trazendo ideias para aumentar a segurança rodoviária, como a criação de um portal de passeadeiras em LED coloridas ou de sinais sonoros nos semáforos, mas também para tornar os parques infantis mais inclusivos através da aquisição de aparelhos adaptados para crianças com mobilidade reduzida. A apetência pelo conhecimento como forma de vencer diferenças e

ultrapassar barreiras vai tão longe quanto a vontade de criar um pavilhão para troca de conhecimentos e as preocupações sociais alargam-se ao desejo de criação de serviços de veterinária de carácter social.

Na sua maioria (87%) de tipologia B, ou seja, ideias que beneficiam diretamente os cidadãos, as propostas apresentadas a plenário até à nona sessão confirmam que o processo do Orçamento Participativo em Cascais goza de muito boa saúde. Pode mesmo dizer-se que foi o regresso das ideias “fora da caixa”, uma vez agora há um espaço específico só para esta tipologia o qual não pode ser ocupado por projetos para entidades que beneficiam igualmente os cidadãos, mas que têm um poder de mobilização muito maior. |C|



Mais de 50% participam nas SPP pela primeira vez



Moderadores OP Jovem marcaram forte presença

Confira toda a informação e dados finais em www.cascaisparticipa.pt

Uma “Academia da Saúde” para promover a literacia

Ana Quintela ✉ ana.quintela@cm-cascais.pt



2 JUNHO
PLANTA&COZINHAR
RECEITA: BOLAS DE BERLIM DE ALFARROBA
Academia da Saúde na Quinta da Alagoa em Carcavelos
Gratuito
10H30

✉. Inscrições: até 1 junho
academia.saude@cm-cascais.pt

9 JUNHO
PLANTA&COZINHAR
RECEITA: BOMBONS
Academia da Saúde na Quinta da Alagoa em Carcavelos
Gratuito
10H30

✉. Inscrições: até 8 junho
academia.saude@cm-cascais.pt

6 JUNHO
CONVERSA SOBRE CLAREZA
Auditório Anrique Paço d'Arcos - Biblioteca da Horta da Quinta da Santa Clara
Gratuito
15H30

✉. Inscrições: até 5 junho
academia.saude@cm-cascais.pt

11 JUNHO
CONVERSA SOBRE HIDRATAÇÃO
Academia da Saúde na Quinta da Alagoa em Carcavelos
Gratuito
16H30

✉. Inscrições: até 10 junho
academia.saude@cm-cascais.pt
214 815 511 | 214 653 078

11 JUNHO
CONVERSA SOBRE GESTÃO DE CONFLITOS ENTRE FILHOS
Escola Básica nº1 de São João do Estoril
Gratuito
18H00

✉. Inscrições: até 10 junho
academia.saude@cm-cascais.pt
214 815 511 | 214 653 078

São três espaços abertos para acolher ideias e propostas, esclarecer dúvidas e divulgar iniciativas que promovam a saúde e o bem-estar. Os espaços, com a designação de Academia da Saúde, funcionam na loja Cascais em Tires (aberto desde 2017), no Hospital de Cascais (aberto em 2018) e na Quinta da Alagoa, em Carcavelos (aberto em 2019). Ali os munícipes são atendidos e encaminhados para recursos concelhios relacionados com a prática de atividades saudáveis.

A Academia da Saúde é uma ideia inovadora que visa a promoção da Literacia em Saúde, sendo responsável pela dinamização do Programa “+ Saúde Todos os Dias” que oferece um conjunto alargado de atividades diárias e gratuitas aos munícipes em torno da atividade física e da literacia em saúde (aulas de zumba, yoga, ginástica, workshops e conversas em torno da alimentação, gestão de conflitos, alzheimer, a dor, mochilas escolares e atividade física, entre outras temáticas.

Dinamiza também 9 paragens de caminhadas, distribuídas pelas 4 freguesias do Concelho, identificando os locais e horários de partida das caminhadas. São já mais de 100 os caminhantes que semanalmente partem das paragens das caminhadas assumindo de forma proactiva um estilo de vida mais saudável. A academia da saúde está também disponível online através do site academiasaude.pt.

Já passaram pela Academia da Saúde mais de 500 munícipes aos quais se juntam 4.000 acessos ao site.

A Academia da Saúde resultou de uma ideia votada por munícipes no processo de elaboração da Estratégia Local de Promoção da Saúde (2016/2020) dinamizada pelo Fórum Concelhio para a Promoção da Saúde, estrutura de governação concelhia em torno da promoção da saúde que integra mais de 60 entidades, incluído a autarquia. |C|

Mais informação:
www.academiasaude.pt

Arte e Natureza em Diálogo na Quinta do Pisão

Paula Lmares ✉ paula.lmares@cm-cascais.pt

Na Quinta do pisão, em pleno Parque Natural de Sintra-Cascais, Will Beckers um artista ambiental e “*arquitecto da natureza*” cuja paixão é seguir o processo evolutivo de plantas e formas naturais decidiu aceitar o desafio lançado pela Câmara Municipal de Cascais e criou ali mesmo uma instalação natural que desafia os visitantes a entrar e viverem a experiência de um diálogo singular e de perfeita sintonia entre a natureza envolvente e a arte, integrando o artista para o efeito atributos como a “*abertura, a alienação e a conexão*”. Pretende ainda ser um comunicador entre a natureza enquanto fonte da vida e nós mesmos. O tato e o cheiro são sentidos que o artista apela no diálogo que pretende que os visitantes tenham com a instalação apresentando materiais naturais e texturas como pontes para estabelecer esta conectividade.

Este é um projeto dirigido por Sofia Barros, diretora artística e ativista das causas ambientais, a convite da Cascais Ambiente. Procura-se com esta instalação, designada “*Daydreamer*”, trazer visibilidade ao Parque Natural e, em particular, ao espaço da Quinta do Pisão.

A obra de Beckers tem por base a criação de instalações naturais específicas do local e que exploram a nossa relação com o mundo natural.

Um modo de vida sustentável e melhores condições de vida na terra podem ser assegurados com a reconciliação da humanidade com a natureza e a criação de um relacionamento harmonioso entre eles. |C|



Will Beckers. Environmental Artist
Title: Sonhador. GDP
Photography: Rute Ferrony

Festa dos Maios na Quinta do Pisão recebeu cinco mil visitantes

Isabel Martins ✉ isabel.martins@cm-cascais.pt

A Quinta do Pisão – Parque de Natureza acolheu pelo 3º ano consecutivo a Festa dos Maios, um programa de atividades que divulga iniciativas sustentáveis que contribuem para a preservação da natureza e ajudam a melhorar a qualidade de vida de todos. Foram quatro dias repletos de atividades de animação perto da natureza por onde passaram quase 5 mil pessoas, numa das edições mais participadas do evento, e em que as famílias compareceram em grande número.

Entre a grande e diversificada oferta de atividades, fizeram-se passeios interpretativos, caminhadas, passeio-visita ao apiário, passeios de charrete e trator, workshops de cremes naturais, velas ecológicas, de plantas comestíveis, plantas medicinais, cerâmica,

marcenaria, ações de conservação da natureza e também viver algumas experiências, como ser pastor por um dia, tosquiando ovelhas. Para quem não teve oportunidade de participar no evento, pode sempre inscrever-se nas atividades que Cascais promove ao longo do ano na Quinta do Pisão. |C||I.M|



PIRILAMPO MÁGICO em Cascais



A Campanha do Pirilampo Mágico voltou este ano ao Mercado da Vila onde no sábado, 18 de maio se encontravam muitas pessoas que habitualmente ali fazem as suas compras. O objetivo é apelar a todas que apoiem as pessoas com deficiência e suas famílias. No concelho, a campanha é dirigida pela CERCICA - Cooperativa para a Educação e Reabilitação de Cidadãos Inadaptados de Cascais vai decorrer até 9 de junho em vários locais.

O tema da campanha deste ano é “*A Natureza é Solidária*”, um apelo à luta pela inclusão, na qual deve haver uma qualidade de vida real, que implica assegurar a defesa do ambiente e a construção de uma consciência ecológica onde todos tenham um papel ativo.

Nesta edição, a CERCICA lançou um desafio às escolas do concelho para que os alunos se juntem à campanha do Pirilampo Mágico, dando voz a esta causa e levando a campanha à comunidade, através do concurso “*Todos temos magia*”. |C||I.M|

8 JUN'19
PESTANA CIDADELA
CASCALIS
17h30

PROVA E MOSTRA
DOÇARIA
CONVENTUAL
E REGIONAL

PESTANA
CIDADELA CASCAIS
COLLECTION HOTELS
PORTUGAL

Comissão de
Vinho de
Carcavelos

LRS
LOURES
Câmara Municipal

CASCALIS
Tudo começa nas pessoas

AGENDA CASCAIS

cascais.pt



APP AGENDA CASCAIS



BILHÉTICA BAIRO DOS MUSEUS

Consulte a informação em:
bairrodosmuseus.cascais.pt/bilhética
Locais de venda: museus, CTT, FNAC, Worten,
El Corte Inglés, bilheteiraonline.pt
Informações: geral@fundacaodomuis.pt
+351 214 815 660/5 | bairrodosmuseus.pt

AMBIENTE

ATÉ 30 JUNHO
**EXPOSIÇÃO "AMEAÇADAS PELA
AÇÃO DO HOMEM"**
Paredão de Cascais
Gratuito

8 JUNHO
**BGVA - PROPAGAÇÃO DE
PLANTAS AUTÓCTONES**
Viveiros Municipais da Quinta
de Vale Cavalos
Gratuito
10H00 - 12H30

✉. oxigenio@cascaisambiente.pt

CONFERÊNCIAS

30 MAIO
**II ENCONTRO NACIONAL DE
LIMPEZA URBANA**
Casa da História Paula Rego
Gratuito
9H00 - 18H00

✉. [Inscrições:](https://www.eventbrite.com/)
<https://www.eventbrite.com/>

MUSIC

14 JUNHO A 5 JULHO
CASCAISHOPPING MUSIC FEST
Cascaishopping
Gratuito
19H00 - 20H30

✉. www.cascaishopping.pt



DESPORTO

6 A 9 JUNHO
GOLF SIXIES CASCAIS
Oitavos Dunes

✉. <http://www.europeantour.com/europeantour/season=2019/tournamentid=2019050/index.html>

8 E 9 JUNHO
24hrs CASCAIS BIKE RACE
Autódromo do Estoril
Custo: Inscrições a partir de
€45,00 por participante adulto e €
30,00 para a prova dos Jovens
11H00 - 12H30

✉. www.24hbikerace.pt | Facebook
da Mclerige



20 A 22 JUNHO
**CSI - Longines Global Champions
Tours**
Hipódromo Municipal Manuel
Possolo
Gratuito

EXPOSIÇÕES

ATÉ 14 JULHO
**INSTANTES DECISIVOS | ACERVO
DO COLECCIONADOR ESPANHOL
JULIÁN CASTILLA**
Centro Cultural de Cascais
Bilhética Bairro dos Museus
3ª a domingo | 10H00 - 18H00

✉. 214 815 660

3 A 29 JUNHO
**TARAS E TARÔTS -
EXPOSIÇÃO DE AGUARELAS
DE RUI CAVALERO**

Biblioteca Municipal Cascais -
Casa da Horta da Quinta Santa
Clara
Gratuito
2ª 14H00-18H00 | 3ª a 6ª 10H00 às
18H00 | Sábados 10H00 - 13H00 e
14H00-18H00

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: 214 815 418) 214 815 418
bchqsc@cm-cascais.pt

CURSOS

29 JUNHO
OFICINA DE ENCADERNAÇÃO
Casa Sommer
Gratuito
10H00 - 13H00

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: até 28 de junho) até 28 de junho
arquivo.historico@cm-cascais.pt

Informações: 214 815 399

OUTROS

8 JUNHO
**SUMMER MARKET STYLISTA
FIARTIL**
Custo: €3,00 a partir dos 12 anos
10H00 - 19H00

✉. 919 425 828 | 967 285 566

1 E 2 JUNHO
**PROVA E MOSTRA DE DOÇARIA
CONVENTUAL E REGIONAL**
Pestana Cidadela Cascais, Pousada
& Art District
Custo: €15,00
17H30

✉. [Inscrições:](https://www.cascais.pt/formulario/prova-e-mostra-doçaria-conventual-e-regional) <https://www.cascais.pt/formulario/prova-e-mostra-doçaria-conventual-e-regional>



CRIANÇAS

• cascalitos.pt

31 MAIO
**A ESPADA SO REI ARTUR | LEITURA ENCENADA PARA A
INFÂNCIA**

Biblioteca Municipal de São domingos de Rana
Gratuito
10H30

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: a partir de 13 de maio | bsdr@cm-cascais.pt) a partir de 13 de maio | bsdr@cm-cascais.pt

2 JUNHO
FESTA DA CRIANÇA

Parque Marechal Carmona e Marina de Cascais
Gratuito
10H00 - 18H00

8 E 9 JUNHO
A VOLTA NO PASSADO

Quinta do Pisão - Parque Natureza
Custo: €10,00 / família
10H00 - 16H30

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: 215 811 750) 215 811 750
atividadesnatureza@cascaisambiente.pt

15 JUNHO
**CONTO CONTIGO
HORA DO CONTO**

Biblioteca Infantil e Juvenil
(Parque Marechal Carmona)
Gratuito
15H00

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: 214 815 326 / 7) 214 815 326 / 7
bij@cm-cascais.pt

22 JUNHO
OFICINA VAMOS PERCU(R)TIR!

Biblioteca Municipal de
São Domingos de Rana
Gratuito
15H30

✉. [Inscrições:](mailto:Inscrições: 214 815 403 / 4) 214 815 403 / 4
bsdr@cm-cascais.pt



FESTA DA CRIANÇA

2 JUNHO '19 DOMINGO
10h às 18h

MARINA DE CASCAIS • PARQUE MARECHAL CARMONA



cascais.pt

CASCAIS Tudo começa
nas pessoas

C in english



In a further setback for the UK's reputation in Europe last month, the country came last in the Eurovision Song Contest. The reason, according to its contest entrant Michael Rice, was Brexit. Mr Rice told The Sun newspaper that *'I always knew I was going to come in this position, because of Brexit... If it was Gary Barlow or Elton John, they probably would have come last, too.'*

Though Eurovision is by no means an empirical or scientific barometer of the sentiments in Europe towards the UK, it is fair to say that Europeans are becoming increasingly frustrated and exhausted by Britain's failure to agree on how to implement an action that they themselves had requested in the first place. However, European exasperation with the ongoing debacle that is Brexit, is no comparator with the feelings of the British people themselves. The public sent a strong message to Prime Minister Theresa May and her Government last month when they went to the polls to vote in local elections. The Conservative and Unionist Party lost one-thousand-three-hundred and thirty councillors,

Brexit In Brief

By Mark Anthony Kaye

Follow Mark on Twitter for all the latest Brexit news: @markanthonykaye

with the Labour Party, the official opposition, losing eighty-four.

Though local elections are supposed to be contested on matters and policies of local importance, it was clear to most political observers that it was in fact the national issue of Brexit that dominated citizen's minds when casting their vote. The Liberal Democrats saw an impressive resurgence, winning more than seven-hundred council seats, whilst the Green Party won one-hundred and ninety-four (both parties are anti-Brexit and have called for a second referendum in the hope that the country will vote to cancel the whole thing), with six-hundred and sixty seats going to a variety of Independents. UKIP, the former party of Nigel Farage, lost one-hundred and forty-five seats.

However, it would be a mistake to read these election results as a clear indication that the UK's populace have changed their minds on Brexit. Rather, it is more likely that many voted against the Government and the official opposition to convey their feelings of (legitimate) anger at the mess that has been made of the Brexit process. Furthermore, of great concern to many are the polls for the predicted outcome of the European Elections in the UK. At the time that this article is being written, three days before polling day, Nigel Farage's new party (with candidates including Annunziata Rees-Moog, the sister of arch-Brexititeer and Conservative MP Jacob Rees-Mogg and former Conservative MP Ann Widdecombe) are set to win the most seats, polling at thirty percent. The Labour Party are currently polling at around twenty percent, the Lib

Dems at fifteen percent and the Conservatives around ten percent.

This indicates a dangerously fractured and partisan UK. As the Brexit process has developed, the country has become more polarised, opinions have become more extreme and positions have entrenched. Furthermore, there is little to no consensus on how to proceed among the UK's political establishment. Theresa May is bringing the Withdrawal Bill once again before Parliament in mid-June, in the hope of finally securing a vote to proceed. She has argued the new version of her deal is 'bold' and that it contains a number of concessions that should please various different opinions. However, no one else shares her apparent optimism. It is highly likely she will lose yet a fourth vote in parliament. When that happens, there will be more anger, more frustration and more confusion on all sides. For me, it is apparent that the only way forward is to hold a second referendum (though I openly acknowledge that my desire for one is motivated primarily by the hope that the country will change its mind, repeal Article 50 and put all this trouble behind us).

However, irrespective of what happens next, it cannot be denied that the UK is now so far down the Brexit rabbit hole, that there is no way of coming out of it without being covered in dirt. In light of that fact, I appeal to my countrymen and women of all political colours, to come together in search of genuine compromise and consensus. The implications of Brexit were always going to be severe, but let us not endanger our nation, its unity, its character, any longer. |C|

Poems for Cascais

By Robin Apthrope

FIREFLIES IN CASCAIS

Of all creatures great and small
Encountered in my garden,
Last night, a tiny flashing light
Held me in its thrall.

Another followed feet away,
Like aircraft in the night,
An orange beacon in the dark,
Not seen in light of day.

I fetched a torch and shone it there,
The signals then stopped flashing.
A small black beetle with a rump,
A firefly on a leaf laid bare.

Warm evenings now are here
Bringing forth these insects.
Encountering them is magical,
Nature's way of bringing cheer.

HEALTH ACADEMY



2 JUNE PLANT&COOK - RECIPE: CAROB BOLAS DE BERLIM CAKES

Quinta da Alagoa Health Academy, Carcavelos
Free

10:30 AM

i. Enrolment: until 1 June
academia.saude@cm-cascais.pt

6 JUNE CONVERSATION ABOUT CLARITY

Anrique Paço d'Arcos Auditorium
- Quinta de Santa Clara Garden
Library
Free

3:30 PM

i. Enrolment: until 5 June
academia.saude@cm-cascais.pt

9 JUNE PLANT&COOK - RECIPE: BONBONS

Quinta da Alagoa Health Academy,
Carcavelos
Free

10:30 AM

i. Enrolment: until 8 June
academia.saude@cm-cascais.pt

11 JUNE TALK ABOUT HYDRATION

Quinta da Alagoa Health Academy,
Carcavelos
Free

4:30 PM

i. Enrolment: until 10 June
academia.saude@cm-cascais.pt
214 815 511 | 214 653 078

11 JUNE CONVERSATION ABOUT MANAGING CONFLICT BETWEEN CHILDREN

São João do Estoril Primary
School No. 1

Free

6:00 PM

i. Enrolment: until 10 June
academia.saude@cm-cascais.pt
214 815 511 | 214 653 078



ENVIRONMENT

UNTIL 30 MAY

"THREATENED BY THE ACTIVITIES OF MAN" EXHIBITION

Cascais Sea Wall

Free

Grévy's zebra, Iberian lynx, and the red-crowned crane are just some of the species in the exhibition on the Cascais-Estoril Sea Wall until 30 June in an attempt to highlight the plight of endangered species and how their habitats are being destroyed. The current dramatic loss of biodiversity is largely the result of human activity that is responsible for the destruction of habitats, the introduction of invasive species and illegal trafficking, among other things – not forgetting climate change. Designed by Lisbon Zoo – home to about 2,000 animals from 300 species, most of which are endangered in their natural habitat – which for 135 years has dedicated itself to the conservation of species and their habitats.

8 JUNE

BGVA - GROWING NATIVE PLANTS

Quinta de Vale Cavalos Municipal Nurseries

Free

10:00 AM - 12:30 PM

BGVA volunteers get the chance to get involved in growing native species of plants that will later be planted at various locations throughout the Sintra Cascais Natural Park, according to their preferred habitat. Get involved and take the opportunity to find out more about the main native species.

i. oxigenio@cascaisambiente.pt

9 JUNE

WOOL WORKSHOP

CIAPS - Pedra do Sal Environmental Study Centre

Tickets: €15,00

10:00 AM - 12:30 PM

The children will first find out where wool comes from. Then they will be invited to touch and feel sheep's wool and the various phases it passes through. They will also learn how to dye the wool using natural pigments and to create their environmentally-friendly mini loom using old plastic straws.

i. Enrolment: 215 811 750 | atividadesnatureza@cascaisambiente.pt



CONFERENCES

30 MAY

II NATIONAL URBAN CLEANING CONFERENCE

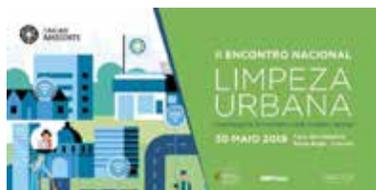
House of Stories Paula Rego

Free

9:00 AM - 6:00 PM

This event will feature several international speakers, including Iain Gulland, director of Zero Waste Scotland and President of the ACR+ cities and regions association, who will discuss Scotland's national urban cleaning strategy and its results.

i. Enrolment: <https://www.eventbrite.com/>



SPORTS

6 TO 9 JUNE

GOLFSIXES CASCAIS

Oitavos Dunes

Are you a golf fan? Then don't miss the first GolfSixes Cascais, an original event that puts Portugal on the men's and women's professional golf European Tour. 16 teams from different countries will compete for the €1 million purse.

i. <http://www.europeantour.com/europeantour/season=2019/tournamentid=2019050/index.html>

8 AND 9 JUNE

CASCAIS 24-hour BIKE RACE

Estoril Race Track

Tickets: From €45,00 per adult participant and €30,00 for the youth events

Come and ride in SAFETY, because there will be no cars, pedestrians, animals, roundabouts, paths, potholes, etc. Basically, nothing you will usually find on the roads. This is a unique opportunity to cycle on the internationally famous Estoril motor racing circuit, with its excellent surface and in the pure fresh air of the Serra da Sintra hills. For logistical reasons, the organiser may be forced to limit the number of tickets available.

i. www.24hbikerace.pt | Mclerige Facebook



20 TO 22 JUNE

CSI - Longines Global Champions Tours

Manuel Possolo Municipal Hippodrome

Free

The most important stage of the Global Champions Tour, the CSI 5*, will take place in Cascais for the 15th consecutive year. From 20-22 June, the world's elite showjumpers will be at the Cascais Municipal Hippodrome.



EXHIBITIONS

UNTIL 14 JULY

DECISIVE MOMENTS | JULIÁN CASTILLA COLLECTION

Cascais Cultural Centre

Museum Quarter Ticket Office

Tuesday to Sunday | 10:00 AM - 6:00 PM

The Dom Luís I Foundation will bring to Portugal for the first time some of the best pictures by the greatest photographers of the 20th century: Man Ray, Robert Doisneau, Alfred Stieglitz, Carlos Saura, Elliot Erwit, Alberto Korda, Cartier-Bresson, and many more. A unique set of photographs from the "Himalaya Collection", part of the Spanish collector, Julián Castilla's private collection. It is a true journey through the 20th century, from 1930 to 1960, testament to a unique era, mirrored in the emergence of artistic movements that are fundamental to the history of art as we know it today.

i. 214 815 660

3 TO 29 JUNE

TARES AND TAROT - EXHIBITION OF RUI CAVALEIRO WATERCOLOURS

Cascais Municipal Library - Quinta Santa Clara Garden Library

Free

Monday 2:00 PM - 6:00 PM |

Wednesday-Friday 10:00 PM - 6:00 PM | Saturdays 10:00 PM - 1:00 PM and 2:00 PM - 6:00 PM
Rui Cavaleiro's work basically consists of small ephemeral and unsigned illustrations on paper or digital format. Watercolours, graphical poetry, cartoons, portraits and unusual objects that illustrate an intimate, fantastic and surreal universe are part of his output.

i. Enrolment: 214 815 418
bchqsc@cm-cascais.pt



WORKSHOPS

29 JUNE

BOOKBINDING WORKSHOP

Casa Sommer

Free

10:00 AM - 1:00 PM

Starting with a brief introduction to the history of the book, this workshop will cover the basic principles of bookbinding, including the care to be taken when procuring raw materials such as paper, glue and tools. Participants will learn how to manually sew several notebooks to form the body of the book, then how to make a hard cover for it. At the end of the workshop, students will have their very own hardcover book, perfect for a travel diary or for taking notes.

i. Enrolment: until 28 June
arquivo.historico@cm-cascais.pt

Information: 214 815 399



OTHERS

8 JUNE

STYLIST SUMMER MARKET

FIARTIL

Tickets: Aged 12 and over: €3,00

10:00 AM - 7:00 PM

A market with more than 100 mainly national brands in the women, men, children and home categories. The Summer Market has a wide range of goods for the summer holidays, and also gives visitors that chance to take a stroll through and grab some food in FIARTIL's wooded and open spaces. It's a great outing for the weekend.

i. 919 425 828 | 967 285 566

1 AND 2 JUNE

MONASTIC AND REGIONAL CAKES AND SWEETS TASTING AND EXHIBITION

Pestana Cidadela Cascais,

Pousada & Art District

Tickets: €15,00

5:30 PM

Local cakes and sweets both should be and are an attraction in their own right. From monastic to popular cakes and sweets, the Saloia Region, which includes the municipalities of Cascais and Loures, is very varied and has a "sweet-tooth". At this exhibition, you will find and taste a wide range of cakes and sweets, some of which are part of Portugal's gastronomic heritage and have been nominated in the "7 Wonderful Cakes and Sweets of Portugal" competition.

i. Enrolment: <https://www.cascais.pt/formulario/prova-e-mostra-docaria-conventual-e-regional>



CHILDREN

• cascalitos.pt

31 MAY

THE SWORD IS KING ARTHUR'S STAGED READING FOR CHILDREN

São Domingos de Rana Municipal Library

Free

10:30 AM

As part of the World Children's Day, TEATROMOSCA presents a staged reading based on the British medieval myth. In an impressive rock, in which a great and beautiful sword is impaled, one can read the following inscription: "Whosoever pulleth out this sword of this stone and anvil, is rightwise king born of all England". The young Arthur, the true successor of Uther Pendragon, does not know his fate, but only he can break the spell and take the throne.

i. Enrolment: from 13 May | bsdr@cm-cascais.pt

2 JUNE

CHILDREN'S PARTY

Marechal Carmona Park and Cascais Marina

Free

10:00 AM - 6:00 PM

The Children's Festival is for children between the ages of 3 and 12 and their families, who will be able to take part in a range of free activities, including various workshops dedicated to physical and sports activities, playing and recreation, the environment, music, reading, painting, creativity, science, prevention of childhood obesity and healthy eating habits. They will also be able to watch several performances on stage and interact with the various street.



8 AND 9 JUNE

BACK TO THE PAST

Quinta do Pisão - Nature Park

Tickets: €10,00 / family

10:00 AM - 4:30 PM

Bring your family on a tractor ride at the Quinta do Pisão, where you can enjoy the natural landscapes, discover the park's history and watch the animals that live there.

i. Enrolment: 215 811 750 | atividadesnatureza@cascaisambiente.pt

15 JUNE

I'M COUNTING ON YOU | STORY TIME

Children and Youth Library (Marechal Carmona Park)

A monthly invitation to a word party, sometimes reading and sometimes read. With your imagination let loose and your books setting the pace, fun is always assured. Your presence is very important because we need your emotions and endearment.

Free

3:00 PM

i. Enrolment: 214 815 326 / 7 | bij@cm-cascais.pt

22 JUNE

LETS HAVE AN IMPACT/HAVE FUN! WORKSHOP

São Domingos de Rana Municipal Library

On 21 June, as part of European Music Day, the Library will host a workshop showing how music can be everywhere if there is space and respect for one key element: rhythm!!! We will use our own bodies, the sounds of our voices, glasses, boxes, tubes and other objects and, together with the movements and rhythm, will make music together in an active and fun way!

Free

3:30 PM

i. Enrolment: 214 815 403/4 | bsdr@cm-cascais.pt

Últimas

Um viveiro com um sistema de energia autónomo que assegura a reutilização da água e rega consoante as necessidades das plantas, criado por um grupo de alunos da do 5.º ano da Escola EB 2.3 da Galiza é um dos 5 projetos finalistas na categoria “Power Up” dos concursos “Missão Up” da Fundação Galp. O concurso distingue, anualmente, os melhores projetos de eficiência energética e desenvolvimento sustentável apresentados por equipas de alunos do ensino básico e secundário.

Esta iniciativa da Fundação Galp visa promover o envolvimento dos alunos e a sua sensibilização para a tomada de atitudes e mudança de comportamentos em prol de uma melhoria do consumo sustentável na escola, em casa e na comunidade envolvente, enquadrada pelo conceito global dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável.

Alunos de Cascais entre os 5 finalistas do Concurso da Fundação Galp

Isabel Martins | isabel.martins@cm-cascais.pt

Criados em 2010 pela Fundação Galp, os projetos educativos Missão Up, Power Up e Switch Up já envolveram mais de 1,5 milhões de alunos, contaram com a adesão de perto de 1.600 escolas e tiveram mais de 900 projetos desenvolvidos para avaliação do júri.

A concorrer com os alunos de Cascais, estarão também na final da categoria Power Up, projetos desenvolvidos por alunos de escolas dos distritos do Porto, Setúbal, Aveiro e Braga.

Os vencedores desta edição serão conhecidos já no Dia Mundial da Energia, a 29 de maio, numa cerimónia que terá lugar em Matosinhos e que reunirá mais de 200 alunos e professores da comunidade escolar portuguesa.

Cada uma das categorias vencedoras receberá entre 1.000€ e 7.000€ em financiamento para a sua implementação. |C|



Cascais Férias

Humberto Costa | humberto.costa@cm-cascais.pt

As Férias estão aí e nada como inscrever-se num dos programas do “Cascais Férias” para ocupação dos tempos livres. Estes programas destinam-se a jovens entre os 6 e os 15 anos.

As inscrições para a iniciativa “Cascais em Férias” já estão abertas. De 24 de junho a 6 de setembro jovens com idades entre os 6 e os 15 anos vão poder usufruir de um conjunto de programas de ocupação de tempos livres, disponibilizado pela Câmara Municipal de Cascais e pela Empresa Municipal Cascais Ambiente. |C|

Mais informações em www.cascais.pt

- **Campos Sioux** | Destinatários: 6-15 anos
Decorrem semanalmente na Pedra Amarela Campo Base | **24 Junho a 6 de Setembro**

- **Férias Desportivas** | Destinatários: 10-14 anos a frequentar o 2.º e 3.º ciclo do ensino básico
Funcionário em parceria com as Escolas Básicas de Alapraia, de Cascais e Secundária Matilde Rosa Araújo, semanalmente | **1 a 26 de Julho**

- **Clube de Campo do Pisão** | Destinatários: 10-15 anos
Decorrem semanalmente na Quinta do Pisão | **1 de Julho a 9 de Agosto**

- **Clube da Pedra do Sal** | Destinatários: 8-12 anos
Decorrem semanalmente no Centro de Interpretação Ambiental da Pedra do Sal | **1 a 26 de Julho**

- **Clube dos Cascalitos** | Destinatários: crianças de 5 anos
Decorrem semanalmente no Clube dos Cascalitos no Parque Marechal Carmona | **1 a 26 de Julho**

- **Campos Apache** | Destinatários: 12-15 anos
Realizar-se-ão na Pedra Amarela Campo Base em regime fechado | **7 a 13 de Julho**

CURTAS

Impossível não se divertir

No dia 2 de junho das 10h às 18h, na Marina de Cascais e Parque Marechal Carmona, Cascais cumpre a tradição de celebrar o dia da Criança com muita diversão e animação para toda a família. As crianças poderão, gratuitamente, desfrutar de escalada, slide, ateliê de slime, pinturas faciais, rastreios dentários, cultivo de alfaces e plantas, espaços de leitura, espaços de pintura, escola de trânsito, espaços de desenho, jogos tradicionais, yoga, petanca, insufláveis, jogos de sensibilização ambiental, andar de burro, andar de cavalo, circuitos de obstáculos para bebés e crianças e interagir com os vários grupos de animação de rua. Podem ainda assistir a atuações de teatro e concertos, num palco instalado no Parque Marechal Carmona. Às 10h30, “O meu 1.º Concerto”; (concerto), às 12h00, “que Super Herói és tu?”, (teatro); às 15h00, “Atchim”, e às 16h30, “A Magia dos Desenhos Animados”. (concertos).

Prémio Mobilidade Inteligente para Cascais

Referência nacional no desenvolvimento e aplicação das melhores práticas para a integração de tecnologia em favor da mobilidade, Cascais recebeu o Prémio Mobilidade Inteligente, galardão atribuído anualmente pela Revista Exame Informática a pessoas e a instituições que se distinguem na área da Ciência e Tecnologia.

SEMANA DO MUNICÍPIO

CELEBRAÇÕES • 7-13 JUNHO 2019

TODA A PROGRAMAÇÃO • cascais.pt

CASCAIS
Tudo começa nas pessoas